

Cyngor Eglwysi Rhyddion Cymru
Free Church Council of Wales

Cyfrifon
2025
Accounts

Nodyn:

Nid yw'r cyfrifon yn cael eu hanfon i'w harchwilio'n annibynnol a chyfrifoldeb Ymddiriedolwyr y
Cyngor yw hyn

Note:

The accounts are not sent for independent audit, and this is the responsibility of the Trustees of the
Council

Cyngor Eglwysi Rhyddion Cymru

Free Churches Council of Wales

Oddiwrth y Trysorydd
From the Treasurer

Revd/Parch Martin Spain, Landsker Cottage, Wolfscastle, Pembrokeshire. SA62 5NB
01437 741430 marspain@Gmail.com

7th May 2026

7^{fed} Mai 2026

To all Members of the Free Church Council of Wales

I attach the Annual Accounts for **2025**, covering the period January to December.

We have two accounts, Savings and Community. During the year, £2,000 was transferred from the current account to the savings account, so we would attract more interest. The balance in the savings account in December 2025 is £4553, which includes £46.93 interest.

Our Community account started with a carried forward balance of £4959.97 and at the end of December 2025, the balance was £3116.

All claims and payments for 2025 are up to date and occurred within the calendar year.

In 2025, total expenditure was £1943, a marked reduction from the previous year, where expenditure was £3,036. The reasons for this substantial decrease are less one off payments to support national ecumenical initiatives and the fact that President Jill did not make any claim for expenses or travel. For 2025, our total income from contributions and interest on savings was £2146, showing a credit income of £203.

The balance sheets and associated documents can be found online by clicking [here](#).

Please do not hesitate to contact me should you have any queries.

At holl Aelodau Cyngor Eglwysi Rhyddion Cymru

Rwy'n atodi Cyfrifon Blynnyddol **2025**, sy'n cynnwys y cyfnod o Ionawr i Ragfyr.

Mae gennym ddau gyfrif: Cyfrif Cynilo a Chyfrif Cymunedol. Yn ystod y flwyddyn, trosglwyddwyd £2,000 o'r cyfrif cyfredol i'r cyfrif cynilo er mwyn cael mwy o log. Ym mis Rhagfyr 2025, roedd balans y cyfrif cynilo yn £4,553, sy'n cynnwys £46.93 o log.

Dechreuodd y Cyfrif Cymunedol gyda balans o £4,959.97 wedi'i gario ymlaen. Erbyn diwedd Rhagfyr 2025, roedd y balans yn £3,116.

Mae pob hawliad a thaliad ar gyfer 2025 wedi'u gwneud ac o fewn y flwyddyn galendr.

Yn 2025, roedd ein gwariant yn £1,943. Mae hyn yn llawer llai na'r flwyddyn flaenorol, pan oedd y gwariant yn £3,036. Y prif resymau dros y gostyngiad yw llai o daliadau un-tro i gefnogi mentrau ecwmenaidd cenedlaethol, a'r ffaith nad oedd y Llywydd, Jill, wedi gwneud unrhyw hawliadau am dreuliau na theithio. Yn 2025, roedd ein hincwm o gyfraniadau a llog yn £2,146, gan adael gweddill cadarnhaol o £203.

Mae'r taflenni balans a'r dogfennau cysylltiedig ar gael ar-lein drwy glicio [yma](#).

Cysylltwch â mi os oes gennych unrhyw gwestiynau.

Yours sincerely/Yr eiddoch yn gywir

A handwritten signature in blue ink that reads "Martin Spain". The signature is written in a cursive style with a horizontal line underneath the name.

Parch/Revd Martin Spain, Trysorydd/Treasurer

Cyngor Eglwysi Rhyddion Cymru / Free Church Council of Wales

Adroddiad Ariannol / Financial Report 2025

Incwm / Income			Gwariant / Expenditure		
01/01/25	Yn y Banc - Cyfrif Cyfredol (current)	£4,959.97			
28/05/25	Undeb Bedyddwyr	£450.00	10/05/25	Transfer to savings	£2,000.00
09/06/25	URC	£150.00	12/05/25	Cytûn	£565.00
11/06/25	Congregational Federation	£150.00	16/05/25	Helen Jones am lluniaeth	£63.00
16/06/25	Methodist Church	£450.00	16/05/2025	Baptist College - Room hire	£100.00
07/07/25	Undeb yr Annibynwyr	£450.00	22/05/25	Eirian Wyn am Teithio	£51.30
29/07/25	Eglwys Bresbyteriaid	£450.00	18/07/25	Simon Walkling - Train travel	£10.15
			18/11/25	Dyfrig Rees - Teithio ar Tren	£15.60
			18/11/25	Helen Jones am lluniaeth	£73.85
			24/11/25	Dyfrig Rees - Teithio ar 18.11.25	£20.70
			24/11/25	Steffan Wiliam Cyfieithu	£790.00
			24/11/25	Baptist College - Room hire	£100.00
			02/12/15	Martin Spain am Teithio	£92.70
			02/12/25	Eirian Wyn am Teithio	£51.30
			19/12/25	Dyfrig Rees -Teithio ar tren	£9.79
		<u>£7,059.97</u>			<u>£3,943.39</u>
	Balans/Balance	£3,116.58			

Incwm / Income			Gwariant / Expenditure		
01/01/25	Yn y Banc - Cyfrif Cynilo (savings)	£2,506.39			
01/03/25	Interest/Llog	£8.86			
10/05/25	Received from current account	£2,000.00			
02/06/25	Interest/Llog	£9.80			
08/09/25	Interest/Llog	£15.02			
08/12/25	Interest/Llog	£13.25			
		<u>Cyfanswm £4,553.32</u>			<u>Cyfanswm £0.00</u>
	Balans/Balance	£4,553.32			

Gyfanswm cydbwysedd o'r ddau gyfrifon / total
balance from both accounts **£7,669.90**

Cyngor Eglwysi Rhyddion Cymru / Free Church Council of Wales

Taleion Rheolaidd/Regular Payments

Llywydd Dyfrig Rees

Date	Item	Miles	Total Miles	Total Other	Total	Gyf/Ref
18.11.25	Costiau teithio (x2@ £7.80)			£15.60	£15.60	6.25
24.11.25	Costiau Teithio am 18.11.25	46	£20.70		£20.70	8.25
19.12.25	Costiau Teithio ar 16.12.25			£9.79	£9.79	13.25

President Simon Walking

Date	Item	Miles	Total Miles	Total Other	Total	Gyf/Ref
18.7.25	Train travel			£10.15	£10.15	5.25

Vaughan Salisbury

Date	Item	Miles	Total Miles	Total Other	Total
------	------	-------	-------------	-------------	-------

Martin Spain

Date	Item	Miles	Total Miles	Total Other	Total	
2.12.25	Costiau Teithio 18.11.25	206	£92.70		£92.70	11.25

Steffan Wiliam - Cyfieithu

Date	Item	Miles	Total Miles	Total Other	Total	
24-Nov-25	Cyfieithu 13.5.25 & 18.11.25 (£395x2)			£790.00	£790.00	9.25

Helen Jones

Date	Item	Miles	Total Miles	Total Other	Total	
16.5.25	Bwyd ar 13.5.25			£63.00	£63.00	3.35
18.11.25	Bwyd ar 18.11.25			£73.85	£73.85	7.25

Eirian Wyn

Date	Item	Miles	Total Miles	Total Other	Total	
22.5.25	Costiau teithio	114	£51.30		£51.30	4.25
2.12.25	Costiau teithio 18.11.25	114	£51.30		£51.30	12.25

Irfon Roberts

Date	Item	Miles	Total Miles	Total Other	Total
------	------	-------	-------------	-------------	-------

Aled Davies

Date	Item	Miles	Total Miles	Total Other	Total
------	------	-------	-------------	-------------	-------

Eraill/Others

Date	Item	Miles	Total Miles	Total Other	Total	Gyf/Ref
10.5.25	CYTUN				£565.00	1.25
10.5.30	Transfer to savings				£2,000.00	
16.5.25	South Wales Baptist College				£100.00	2.25
24.11.25	South Wales Baptist College				£100.00	10.25

Cyfanswm/Total 480 £216.00 £962.39 £3,943.39
Cysoni/Reconciliation

£3,943.39